

詹炳發／專文推介
艾倫・瓊斯／著
陳美容／譯

實戰智慧
叢書
147

李仁芳博士策劃
提供實戰經驗
啟發經營智慧

生涯自我領航

*How to Build a Successful Career—How to Stop Job-Hunting
And Start Career-Building by Alan Jones*

找工作更找事業



實戰智慧叢書 (147)

生涯自我領航

——找工作更找事業

陳美容／譯

How to Build a Successful Career

by Alan Jones

How to Build a Successful Career

Copyright © 1991, Alan Jones

Chinese language edition arranged with Random Century Group Ltd.
in association with Bardon-Chinese Media Agency

Chinese edition copyright © 1993 by Yuan-Liou Publishing Co., Ltd.

All rights reserved

實戰智慧叢書⁽¹⁴⁷⁾

生涯自我領航——找工作更找事業

原 書 / *How to Build a Successful Career*

作 者 / Alan Jones

譯 者 / 陳 美 容

策 劃 / 李 仁 芳 博 士

主 編 / 胡 芳 芳

責任編輯 / 郭 恆 祺

封面設計 / 唐 壽 南

發行人 / 王 榮 文

出版者 / 遠流出版事業股份有限公司

臺北市汀州路三段 184 號七樓之五

郵撥 / 0189456-1

電話 / (02) 365-3707 傳真 / 365-8989

發行代理 / 信報股份有限公司

電話 / (02) 365-1212 傳真 / 365-7979

版權代理 / 博達著作權代理有限公司

排 版 / 普辰電腦排版有限公司

印 刷 / 優文印刷股份有限公司

☐ 1993 (民 82) 年 12 月 1 日 初版一刷

☐ 1995 (民 84) 年 3 月 1 日 初版二刷

行政院新聞局局版臺業字第 1295 號

售價 200 元 (缺頁或破損的書, 請寄回更換)

版權所有・翻印必究 (Printed in Taiwan)

ISBN 957-32-2100-4 (英文版 ISBN 0-09-174662-0)

《實戰智慧叢書》

出版緣起

王榮文

在此時此地推出《實戰智慧叢書》，基於下列兩個重要理由：其一，臺灣社會經濟發展已到達了面對現實強烈競爭時，迫切渴求實際指導知識的階段，以尋求贏的策略；其二，我們的商業活動，也已從國內競爭的基礎擴大到國際競爭的新領域，數十年來，歷經大大小小商戰，積存了點點滴滴的實戰經驗，也確實到了整理彙編的時刻，把這些智慧留下來，以求未來面對更嚴酷的挑戰時，能有所憑藉與突破。

我們特別強調「實戰」，因為我們認為唯有在面對競爭對手強而有力的挑戰與壓力之下，爲了求生、求勝而擬定的種種決策和執行過程，最值得我們珍惜。經驗來自每一場硬仗，所有的勝利成果，都是靠著參與者小心翼翼、步步爲營而得到的。我們現在與未來最需要的是腳踏實地的「行動家」，而不是缺乏實際商場作戰經驗、徒憑理想的「空想家」。

我們重視「智慧」。「智慧」是衝破難局、克敵致勝的關鍵所在。在實戰中，若缺乏智慧的導引，只恃暴虎馮河之勇，與莽夫有什麼不一樣？翻開行銷史上赫赫戰役，都是以智取勝，才能

立起榮耀的殿堂。孫子兵法云：「兵者，詭道也。」意思也指明在競爭場上，智慧的重要性與不可取代性。

《實戰智慧叢書》的基本精神就是提供實戰經驗，啓發經營智慧。每本書都以人人可以懂的文字語言，綜述整理，爲未來建立「中國式管理」，鋪設牢固的基礎。

遠流出版公司《實戰智慧叢書》將繼續選擇優良讀物呈獻給國人。一方面請專人蒐集歐、美、日最新有關這類書籍譯介出版；另一方面，約聘專家學者對國人累積的經驗智慧，作深入的整編與研究。我們希望這兩條源流並行不悖，前者在汲取先進國家的智慧，作爲他山之石；後者則是強固我們經營根本的唯一門徑。今天不做，明天會後悔的事，就必須立即去做。臺灣經濟的前途，或亦繫於有心人士，一起來參與譯介或撰述，集涓滴成洪流，爲明日臺灣的繁榮共同奮鬥。

這套叢書的前五十三種，我們請到周浩正先生主持，他爲叢書開拓了可觀的視野，奠定了紮實的基礎；從第五十四種起，由蘇拾平先生主編，由於他有在傳播媒體工作的經驗，更豐富了叢書的內容；自第一一六種起，由鄭書慧先生接手主編，他個人在實務工作上有豐富的操作經驗；自第一三九種起，由輔大管研所教授李仁芳博士擔任策劃、胡芳芳小姐擔任主編，希望借重他們在學界、企業界及出版界的長期工作心得，能爲叢書的未來，繼續開創「前瞻」、「深廣」與「務實」的遠景。

《實戰智慧叢書》

策劃者的話

李仁村

企業人一向是社經變局的敏銳嗅覺者，更是最踏實的務實主義者。

九〇年代，意識型態的對抗雖然過去，產業戰爭的時代卻正方興未艾。

九〇年代的世界是霸權顛覆、典範轉移的年代：政治上蘇聯解體；經濟上，通用汽車（GM）、IBM虧損累累——昔日帝國威勢不再，風華盡失。

九〇年代的台灣是價值重估、資源重分配的年代：政治上，當年的嫡系一夕之間變偏房；經濟上，「大陸中國」即將成為「海洋台灣」勃興「鉅型跨國工業公司」（Giant Multinational Industrial Corporations）的關鍵槓桿因素。「大陸因子」正在改變企業集團掌控資源能力的排序——五年之內，台灣大企業的排名勢將出現嶄新次序。

企業人（追求筆直上昇精神的企業人！）如何在亂世（政治）與亂市（經濟）中求生？

外在環境一片驚濤駭浪，如果未能抓準新世界的砥柱南針，在舊世界獲利最多者，在新世界

將受傷最大。

亂市浮生中，如果能堅守正確的安身立命之道，在舊世界身處權勢邊陲弱勢者，在新世界將掌控權勢舞台新中央。

《實戰智慧叢書》所提出的視野與觀點，綜合來看，盼望可以讓台灣、香港、大陸乃至全球華人經濟圈的企業人，能夠在亂世與亂市中智珠在握、回歸基本，不致目眩神迷，在企業生涯與個人前程規劃中，亂了章法。

四十年筭路藍縷，八百億美元出口創匯的產業台灣(Corporate Taiwan)經驗，需要從產業史的角度記錄、分析，讓台灣產業有史為鑑，以通古今之變，俾能鑑往知來。

《實戰智慧叢書》將註記環境今昔之變，詮釋組織興衰之理。加緊台灣產業史、企業史的記錄與分析工作。從本土產業、企業發展經驗中，提煉台灣自己的組織語彙與管理思想典範。切實協助台灣產業能有史為鑑，知興亡、知得失，並進而提升台灣乃至華人經濟圈的生產力。

我們深深確信，植根於本土經驗的經營實戰智慧是絕對無可替代的。另一方面，我們也要留心蒐集、篩選歐、美、日等產業先進國家與全球產業競局的著名商戰戰役與領軍作戰企業執行首長深具啟發性的動人事蹟，加入本叢書譯介出版，俾益我們的企業人吸取其實戰智慧，作為自我攻錯的他山之石。

追求筆直上昇精神的企業人！無論在舊世界中，你的地位與勝負如何，在舊典範大滅絕、新秩序大勃興的九〇年代，《實戰智慧叢書》會是你個人前程與事業生涯規劃中極具座標參考作用的羅盤南針，也將是每個企業人往二十一世紀新世界的探險旅程中，協助你抓準航向，亂中求勝的正確新地圖。

【策劃者簡介】

李仁芳教授，一九五一年生於台北新莊。曾任輔仁大學管理學研究所所長兼企管系系主任，現為管研所教授，主授「組織理論」與「競爭策略」；並擔任聲寶文教基金會與聲寶工業研究所董事，以及管理科學學會大專院校管理學術促進委員會主任委員。近年研究工作重點在台灣產業史的記錄與分析。著有《管理心靈》、《產權體制、工作組織人間關係與組織生產力》等書。

編輯室報告

規畫生涯的方式因人而異，其實不妨將它比喻爲在浩瀚大海中行舟；大航海家總能洞察風雲變幻，面對任何危機，都能成竹在胸，掌滿舵揚大帆的翻過每個浪頭；小船夫們則寧願在水波不驚的海面上停歇，也不肯划槳前行，激起一絲浪花，他們沒有羅盤，更毫無方向。

不可諱言，許多人就是抱著船夫的心態在面對工作。一份穩定的工作，的確是許多即將步入職場者所夢寐以求的；甚至對那些已在一成不變的工作環境裡埋頭苦幹了十、廿年、一輩子的「老上班族」而言，不管是金飯碗或鐵飯碗，只要耐心捧好，不怕餓著累著即可。於是不管天天上班面對的，是老闆的撲克臉還是被卷宗公文淹沒的辦公桌；或是下班後對著家人吐著千篇一律的苦水，也都照樣忍受下去。但是，這是基於一種什麼樣的考量，才有如此的「犧牲」？

也許長久以來，我們的社會對一份穩定工作所採的「高評價」及肯定態度，加上目前不景氣的就業市場，都可能是造成許多人即使面臨難解的工作瓶頸，卻依然「堅守工作崗位」的主要原因。

因；另一種則是習慣於工作程序及上班地點，或是捨不得高薪、工作夥伴……，於是滿足於現狀，認為自己目前所處的工作就是永遠的寄託。

但捫心自問，一份與自己興趣相符、又有一定數額薪資可豐厚生計的工作，難道就這麼遙不可及嗎？居高位領高薪的表面報酬，一定等於成就感的代名詞嗎？或是等到裁員風吹到自己身上來時，才恍然大悟到自己竟完全不能掌控工作的所有權——我們要投注生命中近三分之一的時間去爲它努力奮鬥，卻對它毫無所知。

對於工作生涯的反思，已隱隱然的崛起於我們四周。例如近年來自我成長團體及義工團體如雨後春筍般的勃興，在藉著與他人意見和觀念的交換、互動過程中，了解本身追求的目標，並還給自己對工作態度與成就動機一張清清楚楚的藍圖；此外利用空中大學、社會大學及其他補習教育，充實自己的知識與職能，也是衆多上班族充電進修的管道；就連著名的作詞作曲家、藝術工作者，都暫時自原有的工作環境出走，利用遊學或是更換另一種工作形態，來讓自己的事業生命能更久更長，柳暗花明。

這是一個「生涯自我領航」的時代，本書即在提供讀者，在規畫工作、發展事業時系統化的步驟及必備的思考方向。特別的是作者強調一套全新的「自我分析模式」，在上班族親自參與、自我分析後，更能了解自己的工作動機、興趣導向及求職方向。

除此之外，本書所陳述的求職技巧，也不落俗套的指出經營工作機會時必須注意的細節，其中鉅細靡遺的事業規畫策略，更是十分新穎；不論是初出茅廬的社會新鮮人，或是在原職上面臨事業瓶頸，想要轉業的上班族，都必須先認清自己會是個怎麼樣的工作者？想要達成的目標與成就感要如何換算？當根據自己設定的航路出發時，手邊有哪些資源可多多運用？哪些情報可供判讀？哪些機會可以掌握？這些關鍵不完全操縱在現在或未來上司的手中，而端賴你是否具有自我主宰事業方向的勇氣和信念。坐困愁城或是一帆風順，完全存乎一心。

在強調「競爭力就是生命力」的臺灣，上班族不能再放任自己在生涯中載沈載浮，隨波逐流。事業的擘畫全靠自己，別人的經驗說得再多，對另外一個人而言，都只是「理論」而已。唯有把所有從外界蒐集的資訊，仔細分析消化，成為自己在生涯路上乘風破浪的張張風帆，才能成為撥雲見日，發現事業新大陸的絕佳契機！

（郭恆祺執筆）

專文推介

卷一
灰姑娘

小時候我們都聽過「仙履奇緣」這個童話故事，我們都相信灰姑娘嫁給王子以後，就會過著幸福快樂的日子。

長大以後，灰姑娘的故事不斷從我們的潛意識中反覆投射到生活上，造成嚴重的「灰姑娘情結」。找到一個對象結了婚，就以爲自己也會像灰姑娘一樣，從此以後過著幸福快樂的日子。找到一份工作，也以爲從此以後可以在這個公司平平安安、順順利利幹到退休那一天爲止。

我常在想，如果讓灰姑娘從童話故事中走到現實，是不是真的有美滿的結局？答案恐怕是否定的；證諸英國黛安娜王妃和日本美智子皇后的命運，我們可以大膽斷言：灰姑娘婚後的生活肯定是充滿辛酸和坎坷。

因此，我們如果帶著灰姑娘的憧憬來看待職業生涯，實在是一件很危險的事情；我們大概很快就會發現，想做快樂的上班族是一場很不切實際的幻夢。在現實的工作生涯中，我們會有數不

盡的挫折，會有一道又一道的事業瓶頸，讓我們在身心上都飽受折磨。

這些事業瓶頸有時候是起因於工作不適合我們（學非所用或志不在此）；有時候是緣自於我們不符合公司的要求（才德不足或個性不適）。不管事業瓶頸的原因何在，只要一旦陷入這樣的瓶頸，上班就會成爲一種無盡的夢魘；工作就變成一種必要的罪惡；到了這種地步，照理應該要換個工作了。

但是傳統的觀念卻告訴我們，「在職怨職」是一種正常現象，工作換來換去都是一樣，所以要隨便換工作。而一個常常換工作的人也常會被視爲性格不穩定，人品不可靠。所以大部份的人在面對職業生涯瓶頸時，都不敢輕易更換工作，寧可忍受這種對自己、對公司都兩蒙其害的職業呆滯。

但是在九〇年代以後，企業的競爭轉趨激烈，人才的更替率也隨之變得快速；即使我們想要安土重遷，也幾乎不可能。連一向主張終身雇用制的日本大企業，如今也不得不改弦更張主動辭退不適任的員工。所以未來社會趨勢是：想要在一個公司幸福快樂地過一輩子是不可能的事情，也是不必要的事情。我們已經注定要成爲新的游牧民族，從一個企業流浪到另外一個企業，逐水草而居。

這本《生涯自我領航》是新游牧民族的指南針，作者艾倫·瓊斯(Alan Jones)是一位職業生涯

顧問，以他專業的經驗詳述了現代人應有的事業觀，鼓勵那些覺得工作不適任的人，勇敢去追尋自己的職業生涯中的第二春；同時他也給勇於從現行工作中「出走」的人，提供了一張詳細的地圖和一套拓荒的工具，可以去尋找更適合自己的「水草」，開拓出另外一片天地。

在職業生涯規畫已經成為熱門話題的今天，這本書對許多困在職業呆滯期的人來說，是一本很實用的工具書；對剛踏出校門的社會新鮮人，更是一張實用的生涯地圖；憑藉這張地圖，可以避開前程中許多的歧路，排除一些看不見的險阻，走出一條康莊的大路。

【推薦者簡介】

詹炳發，台灣彰化人，一九四九年生，政大企管研究所碩士，是國內著名的行銷趨勢專家及傑出的企管顧問，曾任職於多家公司，從擔任基層業務代表到上市公司總經理，職業生涯十分豐富。

引言

那些能成功達成求職目標的人，普遍都擁有四個重要的特質：機智、時間觀念、技巧以及毅力。

一般人在找到合適的職業以前，往往必先經過多次錯誤的選擇，以西方童話「青蛙王子」為例，在找到被化身為青蛙的王子以前，先親吻過許多其他青蛙、飽經錯誤的嘗試是必要的過程。然而，很多人在職業生涯中，不但從來沒有找到他們的王子（理想的職業），甚至連嘗試親吻青蛙（找尋目標）的舉動也一併放棄了——他們只是碰巧遇到第一隻青蛙（第一份工作），之後就緊緊抓住而再也不肯放手。這種情形對那些視工作為必要的罪惡（necessary evil），或把工作當手段而非目的的人而言，並沒什麼大不了——事實上，那些人也不太可能拿起這本書來看。但是對那些已經有一隻青蛙（一份工作）卻仍然渴盼改善現況的人而言，他們可能會希望知道該怎麼辦才好。本書正是為那些職業不得其所的人所撰寫的。

個人事業規畫是新近才有的觀念。不久以前，一般人還是認為只有那些「較高階層」的人，才能主動跳槽實現個人事業雄心（因為他們可以被挖角到別的公司去）。事實上，即使到目前為止，仍然有些人視跳槽為不良的癖性。

會有這種錯誤的看法，主要是沒有弄清楚工作(job)和事業(career)的差別，同時也沒有分辨出是誰擁有該份工作或事業。以老闆的眼光來看，他們當然想招攬並留住「高品質的人才」。爲了招攬人才，老闆們會極力吹噓，把自己和工作內容廣告得十分吸引人；而爲了留住現有的人才，老闆們會主動爲員工籌畫，使員工在組織內能發展事業。通常員工也都喜歡老闆們這麼做——想想看這是多麼令人鼓舞的事，有人將會替我們籌畫事業的發展！

本書第一篇將會探討這種現象：是什麼原因（實際上的或想像的）使我們甘於讓事業停滯並拒絕改變？爲什麼我們即使到了事業瓶頸的痛苦時期還不採取行動？此外，我將說明爲什麼老闆只能以刻板的方式替員工籌畫事業？因爲以老闆的立場來看，員工事業上的需求永遠不可能比其他因素重要。因此，要達成個人事業目標的最好辦法，終究還是得自己籌畫才行。

本書第二篇將探討籌畫事業時的各種選擇。假使你的事業瓶頸已十分嚴重，這時你需要的可能不只是找一份更好的工作而已——你可能需要一個更劇烈的改變。**改變創造機會**，而這機會可能是你從事完全不同行業的理想契機，至少也會促使你仔細考慮改行的可能性——儘管大多數讀

者可能會發現眼前最好的路仍然是換一個新老闆，找一份更好的工作。

本書第三篇便提供各種實用的方法幫助讀者找到好工作。要得到合適的工作，本身就是個技巧；而有效執行求職計畫也不是意志薄弱的人所能做到的事。在此我將針對求職的各個階段提出建議，從分析就業市場到最後的議定薪資全部包括在內。那些建議根據的是十年來我所訪問過的數千人的求職經驗。幾乎沒有例外的是，那些能成功達成目標的人普遍都擁有四個重要的特質：**機智、時間觀念、技巧以及毅力。**

把青蛙轉換成王子的籌碼，確實控制在你手裡，何不放手一搏，找出你為什麼以及如何達成事業目標？值得注意的是：一旦你找到了心目中的王子，記得他隨時可能再變回一隻青蛙；換句話說，個人事業規畫是一個永續不斷的過程！